

XXXIII GABONETAKO NAZIOARTEKO SARIA XXXIII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



EGUBERRIKO ALDUNDI JAURLARITZA SARI
NAGUSIA GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO
VASCO

MARTES, 29 DE DICIEMBRE DE 2015
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.wordpress.com/torneo-internazonala/>



Ordizia K.E., C.N. Easo, EIF eta GIFak
XXXIII Nazioarteko Eguberriko Aldundi
Jaurlaritza Sari Nagusia antolatuko dute,
LEN egutegi barruan eta RFENren epaile
eskolak gainbegiratu.

El Ordizia K.E., el C.N. Easo, la FVN junto a
la FGN organizan el XXXIII Torneo
Internacional de Navidad Gran Premio
Diputación Gobierno Vasco, perteneciente al
calendario LEN y que será controlada por el
Colegio de Árbitros de la RFEN.

Antolakuntzaren egoitza ofiziala:

Majori Kiroldgia
Gernikako Arbola 3
20240 Ordizia

Sede oficial de la organización:

Polideportivo Majori
Arbol de Gernika nº3
20240 Ordizia

e-mail: torneo@ordiziaigeri.net

<https://ordiziaigeri.wordpress.com/torneo-internazonala/>

ARAUTEGIA

1.- DATA: 2.015eko Abenduak 29

2.- ORDUA: 10:00 eta 18:30

Antolatzaileak, data eta ordutegia
aldatzeko aukera izango du telebistako
emankizunaren ordutegiaren arabera.
Honela bada aldaketa igerilari eta talde
guztiei jakinaraziko zaie.

3.- TOKIA: Ordizia (Majori)

4.- IGERILEKUA: 25 metroko, 6 kaleko
igerilekua eta kronometraje elektronikoa.

REGLAMENTO

1.- FECHA: 29 de Diciembre de 2.015

2.- HORA: 10:00 y 18:30 horas

No obstante, la organización se reserva el
derecho de modificar la fecha y horario de
la competición en función de la retransmisión
televisiva. En este caso, se comunicará a los
nadadores y equipos participantes las
modificaciones que hubiere.

3.- LUGAR: Ordizia (Majori)

4.- PISCINA: de 25 metros, 6 calles y
cronometraje electrónico.



Ordiziako Udala

Kirolarekin



Donostia Udalaren
Ayuntamiento de San Sebastián



XXXIII GABONETAKO NAZIOARTEKO SARIA XXXIII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



EGUBERRIKO ALDUNDI JAURLARITZA SARI
NAGUSIA GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO
VASCO



MARTES, 29 DE DICIEMBRE DE 2015
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.wordpress.com/torneo-internazonala/>

5.- PROBEN EGITARUAU:

1	100 m.	Tximeleta	Gizonezkoak
2	100 m.	Tximeleta	Emakumezkoak
3	50 m.	Bizkar	Gizonezkoak
4	50 m.	Bizkar	Emakumezkoak
5	100 m.	Bular	Gizonezkoak
6	100 m.	Bular	Emakumezkoak
7	50 m.	Libre	Gizonezkoak
8	50 m.	Libre	Emakumezkoak
9	100 m.	Estiloak	Gizonezkoak
10	100 m.	Estiloak	Emakumezkoak
11	50 m.	Tximeleta	Gizonezkoak
12	50 m.	Tximeleta	Emakumezkoak
13	100 m.	Bizkar	Gizonezkoak
14	100 m.	Bizkar	Emakumezkoak
15	50 m.	Bular	Gizonezkoak
16	50 m.	Bular	Emakumezkoak
17	100 m.	Libre	Gizonezkoak
18	100 m.	Libre	Emakumezkoak
19	200 m.	Estiloak	Gizonezkoak
20	200 m.	Estiloak	Emakumezkoak
21	50 m.	Libre	Gizonezkoak
22	50 m.	Libre	Emakumezkoak

5.- PROGRAMA DE PRUEBAS:

1	100 m.	Mariposa	Masculino
2	100 m.	Mariposa	Femenino
3	50 m.	Espalda	Masculino
4	50 m.	Espalda	Femenino
5	100 m.	Braza	Masculino
6	100 m.	Braza	Femenino
7	50 m.	Libre	Masculino
8	50 m.	Libre	Femenino
9	100 m.	Estilos Ind.	Masculino
10	100 m.	Estilos Ind.	Femenino
11	50 m.	Mariposa	Masculino
12	50 m.	Mariposa	Femenino
13	100 m.	Espalda	Masculino
14	100 m.	Espalda	Femenino
15	50 m.	Braza	Masculino
16	50 m.	Braza	Femenino
17	100 m.	Libre	Masculino
18	100 m.	Libre	Femenino
19	200 m.	Estilos Ind.	Masculino
20	200 m.	Estilos Ind.	Femenino
21	50 m.	Libre	Masculino
22	50 m.	Libre	Femenino

6.- PARTAIDETZA

6.1.- KATEGORIAK

Kategoria bakarra: ABSOLUTOA

6.2.- Partaidetza RFEN n izena emanda duen talderen batekin lizentzia duen edozein igerilarirentzako irekia dago, baita ere, beraien Federazioek jarritako arauak betetzen dituzten igerilari atzerritarrentzat.

6.- PARTICIPACIÓN:

6.1.- CATEGORÍAS:

Categoría única: ABSOLUTA

6.2.- La participación está abierta a nadadores/as españoles que tengan licencia en vigor por un Club afiliado a la RFEN y a los nadadores extranjeros que tendrán que reunir, asimismo, las condiciones que rijan en sus Federaciones respectivas.



Ordiziako Udala

Kirolarekin



Donostia Udalaren
Ayuntamiento de San Sebastián



XXXIII GABONETAKO NAZIOARTEKO SARIA XXXIII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



EGUBERRIKO ALDUNDI JAURLARITZA SARI
NAGUSIA GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO
VASCO

MARTES, 29 DE DICIEMBRE DE 2015
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.wordpress.com/torneo-internazonala/>



6.3.- Igerilariak parte hartzeko hautatuak izango dira, izen ematea egin ondoren, lehiaketaren iraupena eta maila bermatzeko, serie kopuruaren arabera.

6.3.- Los nadadores serán seleccionados para participar, tras realizar las inscripciones, por un número de series a delimitar por prueba, que garantice una duración y nivel apropiado del Torneo.

6.4.- Talde bakoitzak nahi duen igerilari kopuruaren izen-ematea gauzatu dezake probako, beti ere gutxieneko denborak badituzte.

6.4.- Cada Club podrá presentar el número de nadadores/as que quiera en cada prueba siempre que estén en posesión de las marcas mínimas.

6.5.- Igerilari bakoitzak banakako hiru probatan parte hartu ahal izango du geihenez.

6.5.- Cada nadador podrá nadar como máximo tres pruebas individuales

6.6.- Igerilari desgaituentzat tokiak gordeko dira (paralimpikoentzako).

6.6.- Habrá plazas reservadas para nadadores con discapacidad (paralímpicos).

6.7.- Abenduak 18 ostirala GIFek serieen behin-behineko zerrenta bat argitaratuko du bere web orrian (<http://www.igeri.net/>). Bertan akatsik antzeman ezker, GIFen adieraziko dira abenduak 21 astelehena 12:00rak baino lehen.

6.7.- La FGN publicará un listado provisional de series en su página web (www.igeri.net) el viernes 18 de diciembre. Los errores detectados en las mismas se comunicarán en la FGN antes del lunes 21 de diciembre a las 12.00 horas.

7.- GUTXIENEKOAK:

25 metroko igerilekuko denborak, 2014 - 10 - 01etik baliagarriak

7.- MINIMAS:

Marcas referidas a piscina de 25 metros, con validez desde el 01 - 10 - 2014.

Euskadiko eta Nafarroako Federazioko igerilariak ez direnentzat izango dira gutxieneko denbora hauek erreferentziadun.

Estas marcas mínimas son de referencia de nivel para nadadores que no sean de las Federaciones Vasca y Navarra de Natación.



Ordiziako Udala

Kirolarekin



Donostia Kirola
Ayuntamiento de San Sebastián



XXXIII GABONETAKO NAZIOARTEKO SARIA XXXIII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



EGUBERRIKO ALDUNDI JAURLARITZA SARI
NAGUSIA GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO
VASCO

MARTES, 29 DE DICIEMBRE DE 2015
ORDIZIA



<https://ordiziaigeri.wordpress.com/torneo-internazonala/>

Gizonezkoak Masculino			Emakumezkoak Femenino	
0:25,20	50	Libre	0:28,55	
0:54,85	100	Libre	1:01,20	
0:29,70	50	Bizkar	0:32,90	
1:03,70	100	Espalda	1:10,60	
0:31,90	50	Bular	0:36,30	
1:09,80	100	Braza	1:19,40	
0:27,00	50	Tximeleta	0:30,85	
1:00,30	100	Mariposa	1:08,40	
1:02,40	100	Bak. Est.	1:11,40	
2:17,00	200	Est. Ind.	2:32,80	

8.- IZEN EMATEAK:

8.1.- Izen emateak ISIS sistema bidez egingo dira. Izen emate epea, abenduak 16 asteazkena 13:00tan bukatuko da.

8.2.- Antolatzaileak (Ordizia I.E.), froga bakoitzarentzat ezarritako serieen arabera, parte hartzeko onartuak diren edo ez jakinaraziko die igerilariei.

9.- LEHIAKETAREN FORMULA

9.1.- Serieak marka bidez osatuko dira, jaiotze data kontutan izan gabe.

9.2.- Kanporaketa eta finaltako sistema erabiliko da igeriketarako.

8.-INSCRIPCIONES:

8.1.- Las inscripciones se realizarán mediante el sistema ISIS. El plazo de inscripción finalizará el miércoles 16 de diciembre a las 13:00 horas.

8.2.- La organización (C.N. Ordizia) comunicará a los interesados los nadadores admitidos para participar y aquellos que no podrán participar por no estar entre el número de series establecido para cada prueba.

9.- FÓRMULA DE COMPETICIÓN

9.1.- Las series se compondrán por marcas, sin tener en cuenta el año de nacimiento.

9.2.- Se nadará por el sistema de eliminatorias y finales.



XXXIII GABONETAKO NAZIOARTEKO SARIA

XXXIII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



EGUBERRIKO ALDUNDI JAURLARITZA SARI
NAGUSIA GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO
VASCO

MARTES, 29 DE DICIEMBRE DE 2015
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.wordpress.com/torneo-internazonala/>



9.3.- Proba bakoitzaren arautegiari dagokionez (estiloa, distantzia, etab.) proba guztietan RFENek lehiaketarako duen arautegia jarraituko da.

9.3.- En cuanto al reglamento de cada prueba (estilo, distancia etc...) todas las pruebas se regirán de acuerdo con las normativas que establece el reglamento de la R.F.E.N.

9.4.- Lehiaketa honetan irteera bakarrek arautegia erabiliko da.

9.4.- La competición se hará con la normativa de una salida.

10.- BAJAK

10.- BAJAS

10.1- Bajak idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez osatu behar dira. Hauek lehiaketako idazkaritzara eramango dira, lehiaketa hasi baina ordu erdi lehenago beranduenera.

10.1.- Las bajas se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas se entregarán en la secretaría de la competición hasta media hora antes del inicio de la competición,.

10.2- Bajak taldeko entrenatzaile edo delegatuak eramango ditu, (persona hau lehiaketa hortarako baimendua egon behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

10.2.- Las bajas serán entregadas por el delegado o entrenador del equipo (que deberán estar acreditados para esta competición), especificando el número de serie, nombre del nadador/a y calle

10.3.- Igerilari bat igeri egitera azaltzen ez bada, eta bajarik eman ez bazaio, aurreko atalean azaldutako eran, igerilari honek ihardunaldi osoan ezingo du igeri egin eta ezin izango da ordezkatu

10.3.- La no presentación de un nadador a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto anterior, implicará que dicho nadador no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la jornada y no será sustituido.

11.- SAILKAPEN ETA PUNTUAKETA

11.- CLASIFICACIONES Y PUNTUACION

11.1.- Bakarkako sailkapen bat burutuko da proba bakoitzeko.

11.1.- Se realizará una clasificación individual por cada prueba.

11.2.- Bakarkako gizonezko zein emakumezkoetan sailkapen bat egingo da, "Fina Taula" $\{1000 \times (\text{munduko}$

11.2.- Se realizará una clasificación individual tanto masculina como femenina según los puntos obtenidos con la aplicación de la



Ordiziako Udala

Kirolarekin



Donostia Urola
Ayuntamiento de San Sebastián



XXXIII GABONETAKO NAZIOARTEKO SARIA XXXIII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



EGUBERRIKO ALDUNDI JAURLARITZA SARI
NAGUSIA GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO
VASCO

MARTES, 29 DE DICIEMBRE DE 2015
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.wordpress.com/torneo-internacionala/>



errekorra/egindako marka³) lortutako puntuen arabera proba bakar batean. Honetarako finalerako emaitzak bakarrik hartuko dira kontutan.

"Tabla Fina" {1000 x (récord mundo/marca realizada)³} actualizada en la última olimpiada puntuando únicamente una prueba (la mejor). Para esto solo se tendrán en cuenta los tiempos de las finales.

12.- GARAIKURRAK ETA SARIAK

12.- TROFEOS Y PREMIOS

12.1.- Gipuzkoako Aldundiko garaikurra emango zaie fina taulako hiru lehen sailkatuei.

12.1.- Se premiará con los trofeos Diputación Foral de Gipuzkoa a los tres primeros clasificados por tabla fina.

12.2.- Txapela emango zaio fina taulako lehen sailkatuari.

12.2.- Se premiará con Txapela al vencedor de la clasificación por tabla fina.

12.3.- Diru saria izango dute fina taularen araberako sailkapeneko hiru lehen sailkatuek.

12.3.- Tendrán premios en metálico los tres primeros de la clasificación por tabla fina.

1. Sailkatua	1500.- euro
2. "	1000.- euro
3. "	500.- euro

1er. clasificad@	1500.- euros
2º. "	1000.- euros
3º. "	500.- euros

12.4.- 300€ ko diru saria izango du fina taularen arabera puntu gehien lortzen duen igerilari euskalduna.

12.4.- Tendrá premio en metálico de 300€ la mejor puntuación de tabla fina de nadador o nadadora de Euskal Herria.

13.- ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

13.- SANCIONES y NOTA FINAL

13.1.- EIF-k eta GIF-k edozein zigor jarri ahal izango du frogaturiko edozein irregulartasunen aurrean, bai minimen inguruan zein beste edozein arlotan.

13.1.- Las FVN y FGN podrán imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

13.2.- EIFak lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan bertako agente nagusia izango dena.

13.2.- La FVN nombrará para esta competición, un Director de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Arbitro de la competición.



Ordiziako Udala

Kirolarekin



Donostia Urola
Ayuntamiento de San Sebastián



XXXIII GABONETAKO NAZIOARTEKO SARIA XXXIII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



EGUBERRIKO ALDUNDI JAURLARITZA SARI
NAGUSIA GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO
VASCO

MARTES, 29 DE DICIEMBRE DE 2015
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.wordpress.com/torneo-internazonala/>



13.3.- Araudi honetan aurreikusten ez dena GIF eko lehiaketetako araudian azaltzen denarenarekin beteko da, eta honekin nahikoa izango ez balitz RFEN ren lehiaketei buruzko arautegia erabiliko litzateke.

13.3.- Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la Federación Gipuzkoana de Natación en su caso por el reglamento general de competiciones de la R.F.E.N.

14.- OSTATU ETA MANTENUA

14.- ALOJAMIENTO Y MANUTENCION

14.1.- Partaide guztiak bazkaltzera gonbidatuta daude torneoare egunean. Izenematea konfirmatzeko garaian adierazi jankide kopurua.

14.1.- Todos los participantes están invitados a la comida del día del torneo. Se ruega comuniquen el número de comensales al confirmar las inscripciones.

14.2.- Interesaturik daudenak agentzia ofizialarekin jarri daitezke kontaktuan, ostatua kudeatzeko.

14.2.- Los interesados podrán ponerse en contacto con la agencia oficial para gestionar el alojamiento.

ABIO BIDAIAK

www.abio.es

tno.: 943-805311

igarmendia@abio.es

VIAJES ABIO

www.abio.es

tno.: 943-805311

igarmendia@abio.es



Ordiziako Udala

Kirolarekin



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

LEN
ligue européenne
de natation

XXXIII GABONETAKO NAZIOARTEKO SARIA
XXXIII TORNEO INTERNACIONAL DE
NAVIDAD



EGUBERRIKO ALDUNDI JAURLARITZA SARI
NAGUSIA GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO
VASCO



MARTES, 29 DE DICIEMBRE DE 2015
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.wordpress.com/torneo-internazonala/>

--	--	--	--	--	--	--	--



Kirolarekin

